

# HABITAT

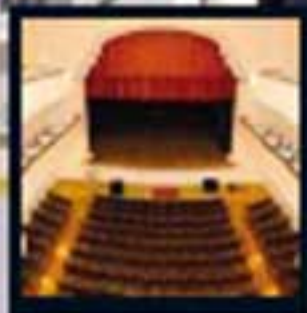
AÑO XX Nº90 Agosto 2010 - edición US\$ 15

CONSERVACIÓN, RECICLAJE & RESTAURACIÓN

MUNICIPALIDAD  
de **Victoria**  
www.victoria.gov.au

Jornadas Patrimoniales  
"CONSERVACION E IDENTIDAD  
URBANA: una apuesta al futuro"

MUNICIPALIDAD DE VICTORIA, ENTRE RÍOS



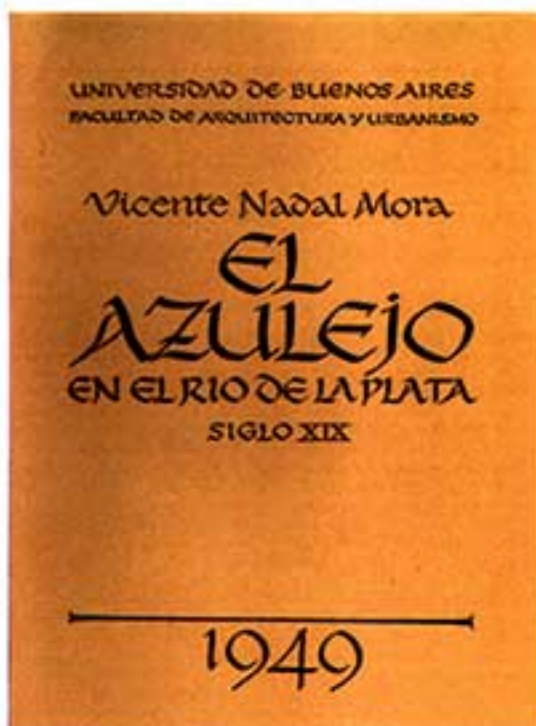
REVISTA DE COLECCIÓN

Misteriosa Buenos Aires

# De Azulejos y hombrecitos: Una aventura en nuestra historia de la arquitectura

En el cuento más conocido de la literatura de Buenos Aires, *El Hombrecito del Azulejo*, escrito por Manuel Mujica Láinez en 1951, hay encerrada una historia fascinante. Una historia que une nuestra arquitectura, nuestro arte y hasta nuestro patrimonio.

Por \*Francisco Girelli y Daniel Schávelzon



Todo comenzó en 1949 con la aparición del libro "El azulejo en el Río de la Plata, siglo XIX" de Vicente Nadal Mora, publicado por el entonces recién nacido Instituto de Arte Americano (IAA)<sup>1</sup>. Se trataba del primer estudio sistemático realizado en el país sobre un material de construcción, un estudio detallado de los antiguos azulejos que decoraron la arquitectura de Buenos Aires y que ya estaban desapareciendo rápidamente. Mario Buschiazzo, director del IAA, vio la posibilidad de abrir un nuevo campo de estudio sobre los materiales técnicos, pero sin dejar de ver la faceta estética. Se sumaba así a lo que se hacía en Europa y en Estados Unidos en esa época.

La repercusión del libro fue notable no sólo a nivel local sino internacional. En el archivo de correspondencia del IAA figuran pedidos de numerosas universidades europeas y americanas que a los pocos meses de salir el libro ya se habían inte-

resado. En 1951 aparecía en el número 93 de la prestigiosa revista española "Archivo español de arte", una extensa crítica elogiando el trabajo de Vicente Nadal Mora y al Instituto por animarse a una publicación de ese tipo, absolutamente pionera.

El libro se ha convertido a lo largo del tiempo en uno de los más emblemáticos del Instituto. Al poco tiempo de salir empezó a contagiar a muchos que se propusieron continuar sus estudios, surgiendo trabajos y exposiciones. José María Peña comenzó su colección que luego terminaría conformando el Museo de la Ciudad, lo mismo sucedió con Alejandro Artucio Urioste en Uruguay, autor de varios libros sobre el tema<sup>2</sup> y creador del conocido Museo del Azulejo de Montevideo.

Sin embargo la trascendencia del trabajo fue aún mayor y absolutamente impensada. Para dar una idea de la magnitud, citamos a continuación un texto inédito de

Leandro Nadal Mora (1938-2014), hijo del autor del libro y custodio de ese patrimonio, quien a lo largo de su vida se ocupó de conservar y divulgar la obra de su padre. Sirva como homenaje a su memoria.

## El Hombrecito del Azulejo

*Misteriosa Buenos Aires. Misterioso cuento. Misterioso hombrecito.*

*Allá por la década de 1970 leí el cuento de Manuel Mujica Láinez, El hombrecito del azulejo. A medida que avanzaba en la lectura fui notando que iban apareciendo entremezclados con el relato unos datos que me resultaban muy familiares: el Hombrecito era único, había nacido en Francia –en Pas de Calais–, había venido al Río de la Plata por equivocación...*

*Cierta vez me enteré que Alberto Greslebin había filmado una película basada en ese cuento, que la estrenaría en el auditorio de la entonces Caja Nacional de Ahorro y Seguro en la calle Solís, y que Mujica Láinez asistiría al estreno. Entonces fui a ese acto para averiguar si mi suposición era cierta y, al presentarme, Mujica Láinez me puso un dedo en el pecho y me dijo sin más trámite que se había inspirado en los datos que figuran en el libro de mi padre, Vicente Nadal Mora, El azulejo en el Río de la Plata durante el Siglo XIX. Claro, agregó, después le fui añadiendo detalles que surgieron de mi imaginación, pero la inspiración estuvo allí.*

*Posteriormente, Mujica Láinez repitió esos mismos conceptos en dos entrevistas radiales cuyas grabaciones atesoro. Queda claro: en aquellos años el hombrecito era único, había nacido en Francia, llegó al Río de la Plata por equivocación...*

Leandro Remo Nadal Mora

Azulejo francés de 11x11cm de mediados de siglo XIX reproducido en el libro de Nadal Mora con el N° 49 (pág. 47), posteriormente conocido como "El azulejo del hombrecito" por el cuento de Mujica Láinez (1951).



El hombrecito del Azulejo, apareció en 1951 en el libro *Misteriosa Buenos Aires*, apenas dos años después de salir el libro de azulejos de Nadal Mora. En esos años Mujica Láinez buscaba todo tipo de fuentes históricas y documentales para armar los escenarios de sus historias del antiguo Buenos Aires y fue así como llegó al libro de Nadal. Sin embargo no podemos afirmar que haya sido su única inspiración. Es para destacar la semejanza existente entre la figura humana del azulejo y el dibujo de Antoine de Saint-Exupéry para su libro *Le Petit Prince* publicado por primera vez en 1943<sup>3</sup>. Sin duda la coincidencia en este caso es una casualidad, incluso por ser anterior su publicación, pero lo interesante del caso es que también pudo haber influenciado el cuento de Manucho, quien seguro lo conocía. Saint-Exupéry vivió en Buenos Aires, aquí se casó, y pertenecía al mismo grupo social que Mujica Láinez.

### La colección de azulejos de Nadal Mora

El azulejo del hombrecito y casi todos los otros azulejos que figuran en el libro habían sido recolectados por Nadal Mora en demoliciones en la ciudad, donde los descartaban por obsoletos. Cuando se publicó el libro todas las piezas pasaron a formar parte de la colección del Instituto de Arte Americano donde hasta hoy se conservan, al menos las que llegaron a 1984 tras años de encierro y silencio. En distintas oportunidades han sido expuestos, como en la muestra de 1971 en el Museo de Arte Decorativo<sup>2</sup>, en 1988 en una exposición organizada en el Banco Ciudad (Florida 302), y desde entonces en una vitrina en el Centro de Arqueología Urbana en Ciudad Universitaria. Cabe mencionar que no todas las piezas permanecen en poder del IAA y que algunas han "desaparecido"

hace ya mucho tiempo. La última vez que el azulejo del hombrecito fue mostrado al público fue en la exposición del año 1971 en el Museo de Arte Decorativo<sup>4</sup> y actualmente se encuentra en la colección de Alejandro Ruiz Luque<sup>5</sup>.

Así la intención loable de iniciar los estudios de los materiales constructivos incluyéndolos en la historia del arte fue más que fructífera, sirvió de disparador para el más importante cuento del siglo XX en nuestra literatura **H**

Referencias

1-El Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas, fue creado el 24 de julio de 1946 por la Universidad de Buenos Aires a iniciativa del arquitecto Mario J. Buschiazzo, profesor de Historia en la Escuela de Arquitectura de la entonces Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales. En 1947 tuvo lugar la primer publicación del instituto: Bibliografía de Arte Colonial Argentino, a la que siguieron el primer tomo de la revista Anales (1948), El Arte de la Imaginería en el Río de la Plata (1948), El Azulejo en el Río de la Plata (1949), y una larga lista de otros libros y series.

2-Algunos de sus principales trabajos son: El azulejo en la arquitectura del Río de la Plata: siglo XVIII y XIX (1996); Catalogo de azulejos franceses del siglo XIX hallados en Uruguay, Argentina y Brasil (1998); El azulejo en la arquitectura uruguaya: siglos XVIII, XIX y XX (2004, reeditado en 2013).

3-La primera edición en español de El Principito es del año 1951, traducción de Bonifacio del Carril y publicada por Emecé editores.

4-Reproducido en la lámina N°8 del folleto de la exposición: Museo Nacional de Arte Decorativo (1971) El Azulejo, Ministerio de Cultura y Educación – Dirección Nacional de Conservación Cultural e Investigaciones, Buenos Aires.

5-Ramos, Carmen María (2005) "Azulejos: Pedacitos de luz", en revista Antiquaria, año 1 N°2, Buenos Aires, pp. 60-67.



Dibujo original de Antoine de Saint-Exupéry para ilustrar Le Petit Prince (1943). Es para destacar el parecido en la posición de los brazos y la espada con la figura del azulejo.



Tapa de la primera edición de Misteriosa Buenos Aires (1951).

Vitrina existente en el IAA donde desde 1988 se expone parte de la colección de azulejos publicada en el libro



**\*Daniel Schávelzon.** Arquitecto, doctorado en arquitectura por la Universidad de México, es investigador principal del Conicet, ha creado el Centro de Arqueología Urbana en la FADU y el área del mismo tema en el GCBA y otros similares en la Argentina. Ha publicado más de 50 libros en diversos países, centrando su interés en la arqueología de las ciudades modernas y en los temas del patrimonio y el arte latinoamericano. Docente de varios posgrados en el país y el exterior ha recibido reconocimientos internacionales como la Beca Guggenheim. Ha sido el primer doctorado en trabajar en la FADU. Tiene una larga experiencia en el exterior del país trabajando en Estados Unidos y México con viajes frecuentes a centros de investigación que ha fundado en otros países del continente. [dschavelzon@fibertel.com.ar](mailto:dschavelzon@fibertel.com.ar)

**\*Francisco Girelli.** Arquitecto. Docente en Historia de la Arquitectura, Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires (FADU-UBA). Investigador del Centro de Arqueología Urbana (IAA-UBA). [francisco\\_girelli@hotmail.com](mailto:francisco_girelli@hotmail.com)